

だい
第

13

か
課

このバスは空港に行きますか？



あなたの国にはどんな交通機関がありますか？ あなたは何をよく使いますか？
ປະເທດຂອງເຈົ້າມີລະບົບຂົນສົ່ງສາທາລະນະແບບໃດແດ່? ເຈົ້າມັກໃຊ້ຫຍັງ?



1. なんばんせん 何番線ですか？

Can-do
52

電車やバスなどが自分の行きたいところに行くかどうか質問して、その答えを理解することができる。
ສາມາດຖາມວ່າລົດໄຟ ຫຼື ລົດເມໄປສະຖານທີ່ທີ່ຕົນເອງຕ້ອງການໄປ ຫຼື ບໍ່ ແລະ ເຂົ້າໃຈຄໍາຕອບ.

1 ことばの準備

ກະກຽມຄໍາສັບ

の 乗り物 乗り物

～に 乗ります。
ຂໍ, ຂຶ້ນ...

a. 電車



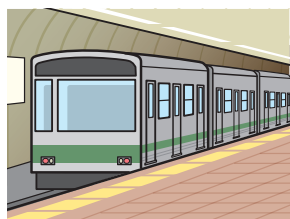
b. バス



c. タクシー



d. 地下鉄



e. 飛行機



f. 船



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 13-01
ເບິ່ງຮູບພ້ອມທັງຟັງ.

(2) 聞いて言いましょう。 13-01
ຟັງແລ້ວເວົ້າຕາມ.

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 13-02
ຟັງແລ້ວເລືອກຈາກ a-f.

2 2 かいわ 会話を聞きましょう。

ຝັງປິດສິນທະນາ.

▶ 5 人の人が、乗り物の行き先を質問しています。

5 ຄົນກຳລັງຖາມກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ທີ່ຍານພາຫະນະຈະໄປ.

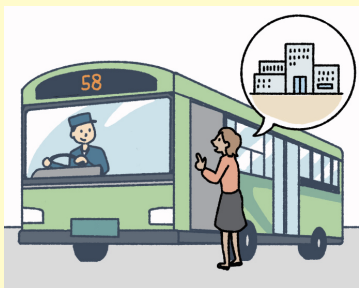
(1) 乗り物は、① - ⑤の場所に行きますか。行くときには○、行かないときには×を書きましょう。

ຍານພາຫະນະຈະໄປສະຖານທີ່ ①-⑤ ບໍ? ຖ້າໄປໝາຍ ○, ຖ້າບໍ່ໄປໝາຍ ×.

(2) ② - ⑤をもういちど聞きましょう。どれに乗ったらいいですか。() に数字を書きましょう。

⑤は正しいほうにチェック ✓ をつけましょう。

ຝັງຂໍ້ ②-⑤ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ. ຈະຂີ່ອັນໃດດີ? ໝາຍເລກໃສ່ (). ສ່ວນຂໍ້ ⑤ ໝາຍ ✓ ໃສ່ຂໍ້ທີ່ຖືກຕ້ອງ.

	① 空港 13-03	② 市民病院 13-04	③ 大阪駅 13-05
(1)			
(2)	—	() 番のバス	() 番線

	④ 黒島 13-06	⑤ 東新宿 13-07
(1)		
(2)	() 番乗り場	☐ 快速 ☐ 各駅停車 (各停)

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-03 ~ 🔊 13-07
 ກວດຄືນຄຳສັບແລ້ວຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

この じ | 反対側 はんたいがわ | 先 さき | 次 つぎ
 止まりません 止まる 止まる 止まる (とまる 止まる, 止まる)
 乗ってください 乗る 乗る 乗る (の 乗る 乗る, 乗る)



かたち ちゅうもく
形に注目

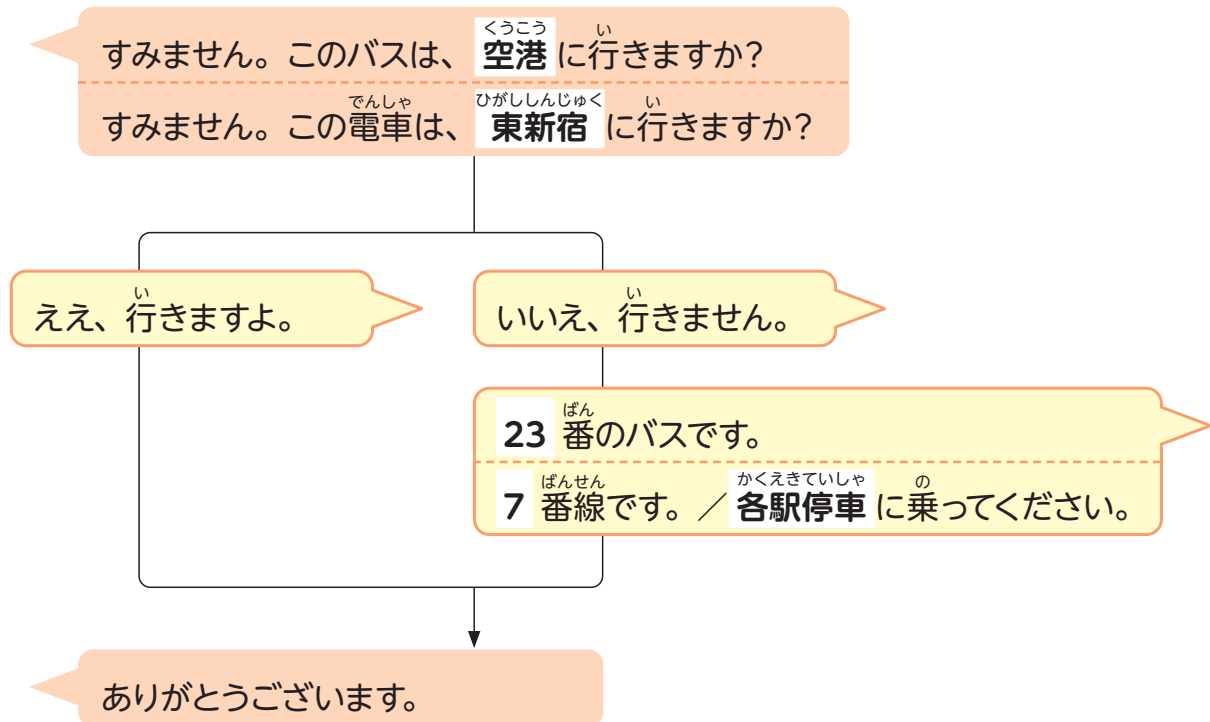
(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 13-08
 ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

バスは、_____ 空港 _____ か？
 電車は、_____ 大阪駅 _____ か？
 船は、_____ 黒島 _____ か？

❗ 乗り物が行きたい場所に行くかどうか確認するとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ①
 ເວລາຖາມຄືນໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າຍານພາຫະນະນັ້ນໄປສະຖານທີ່ທີ່ຕ້ອງການໄປ ຫຼື ບໍ່ ເວົ້າແນວໃດ?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 13-03 ~ 🔊 13-07
 ຟັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

- 3 **行き先を確認しましょう。**
ຖາມຄືນໃຫ້ແນ່ໃຈກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ທີ່ຈະໄປ.



- (1) **会話を聞きましょう。** 13-09 13-10
ຟັງບົດສົນທະນາ.
- (2) **シャドーイングしましょう。** 13-09 13-10
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.
- (3) **2** のイラストを見て、練習しましょう。
ເບິ່ງຮູບໃນຂໍ້ **2** ປະກອບແລ້ວຝຶກເວົ້າ.
- (4) **ロールプレイをしましょう。** 身近な乗り物や地名を使って、行き先を確認しましょう。
ສົມມຸດບົດບາດ. ໂດຍໃຊ້ຊື່ສະຖານທີ່ ແລະ ຍານພາຫະນະທີ່ລື່ງເຄີຍແລ້ວຖາມຄືນໃຫ້ແນ່ໃຈກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ທີ່ຈະໄປ.



2. すみません、^{いま}今どこですか？

Can-do
53

駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができる。 53
ສາມາດຖາມຜູ້ອື່ນໄດ້ ເວລາຟັງປະກາດຊື່ສະຖານີຢູ່ລົດໄຟແລ້ວບໍ່ເຂົ້າໃຈ.

1 会話を聞きましょう。

ຟັງບົດສົນທະນາ.

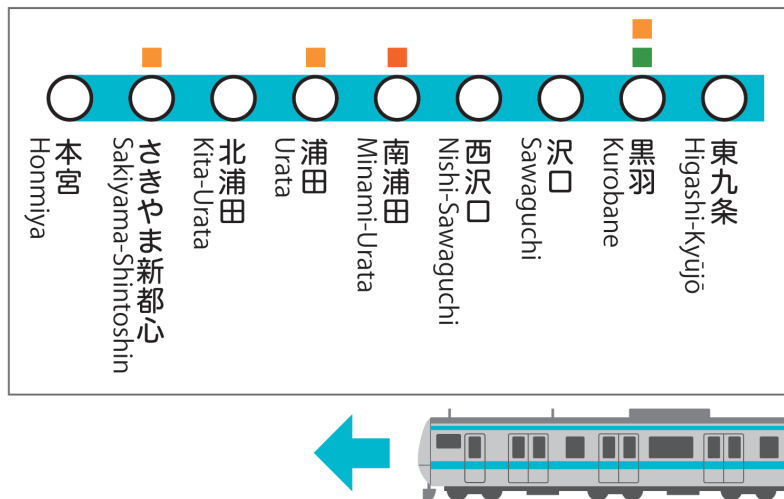
- ▶ 5 人の人が、電車の中で、駅名を知らせる車内放送を聞いて、
近くの人に質問しています。
5 ຄົນຟັງປະກາດຊື່ສະຖານີຢູ່ໃນລົດໄຟແລ້ວຖາມຄົນຢູ່ໃກ້.



(1) 5 人の人は、それぞれ今どこにいますか。路線図に① - ⑤の番号を書き入れましょう。

5 ຄົນ ແຕ່ລະຄົນດຽວນີ້ຢູ່ໃສ? ຂຽນໝາຍເລກ ① - ⑤ ໃສ່ໃນແຜນຜັງເສັ້ນທາງລົດໄຟ.

- ① 13-11 ② 13-12 ③ 13-13 ④ 13-14 ⑤ 13-15



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-11 ~ 13-15

ກວດຄົ້ນຄຳສັບແລ້ວຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

しゅうてん 終点 ສຸດສາຍ | むさしやません 武蔵山線 ສາຍ Musashiyama (~線 ສາຍ...) | (お) 乗り換え ປ່ຽນລົດ, ຕໍ່ລົດ

(お) 出口 ທາງອອກ | みぎがわ 右側 ເບື້ອງຂວາ

はい、そうです ແມ່ນແລ້ວ, ໂດຍ.

お忘れ物のないよう、お降りください ກະລຸນາກວດເບິ່ງສິ່ງຂອງຂອງທ່ານກ່ອນລົງຈາກລົດ.


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 13-16
 ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

_____ は、さきやま^{しんとしん}新都心ですか？

_____ は、どこですか？

_____ 、どこですか？

_____ は、どこですか？

_____ は、^{うらた}浦田ですか？

❗ えきめい いま ばしょ かくにん
 駅名や今の場所を確認するとき、どう言っていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート②
 ເວລາຖາມຊື່ສະຖານີ ຫຼື ສະຖານທີ່ທີ່ຢູ່ຕອນນີ້ຄົນໃຫ້ແນ່ໃຈ ເວົ້າແນວໃດ?

- (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 13-11 ~ 🔊 13-15
 ຟັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

- 2 ^{いま}今、どこにいるか、^{えき}駅を^{かくにん}確認しましょう。
 ດຽວນີ້ຢູ່ໃສ, ຖາມຄືນກ່ຽວກັບສະຖານີໃຫ້ແນ່ໃຈ.

①

すみません。ここは、どこですか？

^{くろばね}黒羽です。

ありがとうございます。

②

すみません。^{つぎ}次は、^{うらた}浦田ですか？

はい、そうです。

^{みなみうらた}いえ、南浦田です。

ありがとうございます。

- (1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。🔊 13-17 / 🔊 13-18 🔊 13-19
 ຝັງບົດສົນທະນາ.

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 13-17 / 🔊 13-18 🔊 13-19
 ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

- (3) ^{ろせんず}1の^み路線図を見ながら、^{れんしゅう}練習しましょう。
 ເບິ່ງແຜນຜັງເສັ້ນທາງລົດໄຟໃນຂໍ້ 1 ປະກອບພ້ອມທັງຝຶກເວົ້າ.

- (4) ^{でんしゃ}電車に^の乗っているという^{せってい}設定で、^{いま}今いる^{ばしょ}場所を^{まわ}周りの^{ひと}人に^き聞くロールプレイをしましょう。

インターネットなどにある^{ろせんず}路線図を使って^{れんしゅう}練習しましょう。

ສົມມຸດບົດບາດໂດຍກຳນົດສະຖານະການວ່າກຳລັງຂີ່ລົດໄຟ, ຖາມຄືນທີ່ຢູ່ອ້ອມຂ້າງວ່າຕອນນີ້ຢູ່ໃສ. ໃຊ້ແຜນຜັງເສັ້ນທາງລົດໄຟໃນອິນເຕີເນັດແລ້ວຝຶກເວົ້າ.



3. 1時間^{じかん}ぐらいかかります

Can-do ✦
54

いえ しょくば こうつうしゅだん しょうじかん い
家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。

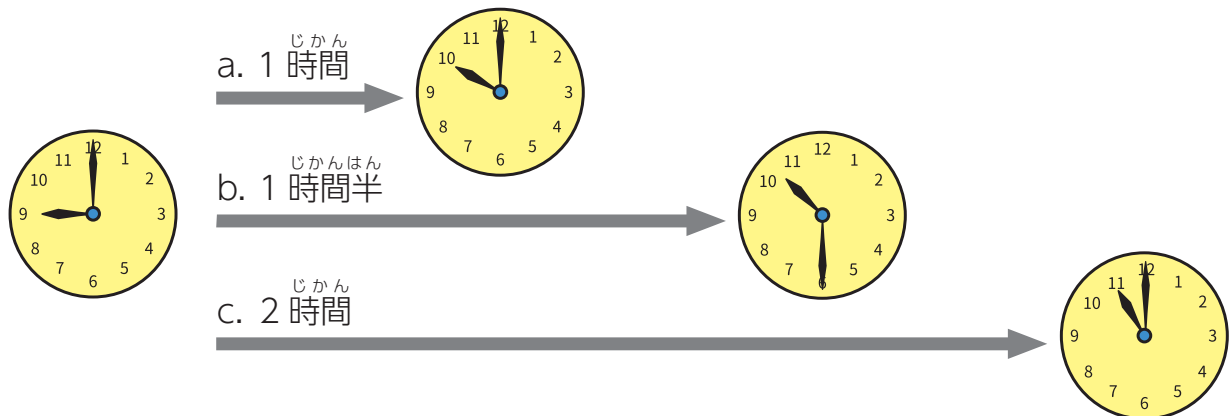
ສາມາດບອກວິທີເດີນທາງ ຫຼື ເວລາທີ່ໃຊ້ເດີນທາງແຕ່ເຮືອນຮອດບ່ອນເຮັດວຽກໄດ້.

1 ことばの準備

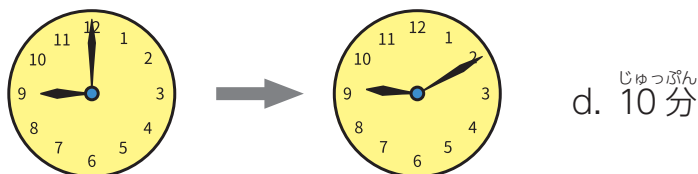
ກະກຽມຄໍາສັບ

【^じ時^{かん}間の^{なが}長さ ຄວາມຍາວຂອງເວລາ】

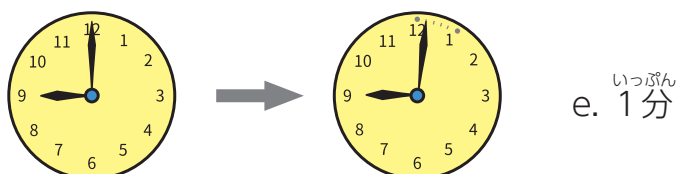
じかん
●時間 ၂၁၀၂



● 分 ³⁶ 分



10 分	じゅっぷん
20 分	にじゅっぷん
30 分	さんじゅっぷん
40 分	よんじゅっぷん
50 分	ごじゅっぷん



1分	いっぶん
2分	にぶん
3分	さんぶん
4分	よんぶん／よんぶん
5分	ごぶん
6分	ろっぶん
7分	ななぶん
8分	はちぶん／はっぶん
9分	きゅうぶん

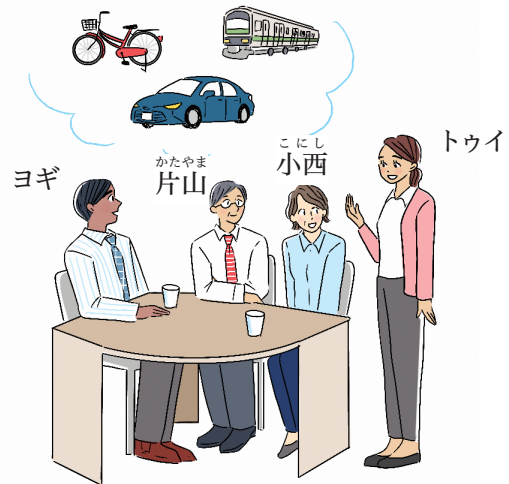
(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 13-20
 ເບິ່ງຮູບຝ່ອມທັງຝັງ.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 13-20
 ຝັງແລ້ວເວົ້າຕາມ.

(3) 聞いて、メモしましょう。🔊 13-21
 ຝັງແລ້ວບັນທຶກໄວ້.

2 会話を聞きましょう。
 ຝັງປົດສິນທະນາ.

▶ 会社の休み時間に、ヨギさん、片山さん、小西さん、トウイさんの4人が、通勤手段について話しています。ຊົ່ວໂມງຝັກຜ່ອນຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ, ໂຢກິ, ຄະຕະຢະມະ, ໂຄະນິຊິ ແລະ ທຸຍ 4 ຄົນກຳລັງລົມກັນກ່ຽວກັບວິທີເດີນທາງມາເຮັດວຽກ.



(1) 4人は会社までどうやって来ますか。a-f から選びましょう。
 4 ຄົນມາບໍລິສັດແນວໃດ? ເລືອກຈາກ a-f.

どうやって／何で来ますか?
 ມາບໍລິສັດແນວໃດ? / ມາດ້ວຍຫຍັງ?

a. 電車



b. バス



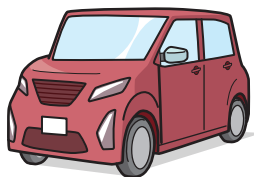
c. 自転車



d. バイク



e. 車



f. 歩いて



① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん 🔊 13-23	③ 小西さん 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25
		,	,

(2) もういちど聞きましょう。4 人の家から会社まで、どのぐらいかかりますか。メモしましょう。
 ຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ. 4 ຄົນໃຊ້ເວລາໃນການເດີນທາງແຕ່ເຮືອນຮອດບໍລິສັດປະມານເທົ່າໃດ? ບັນທຶກໄວ້.

どのぐらい、かかりますか？
 ໃຊ້ເວລາປະມານເທົ່າໃດ？

① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん かたやま 🔊 13-23	③ 小西さん こにし 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-22 ~ 🔊 13-25
 ກວດຄືນຄຳສັບແລ້ວຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

じゅうぶん
10 分ぐらい ประมาณ 10 นาที (~ぐらい ประมาณ...) | あめ ひ
雨の日 มีฝนตก
たいへん
大変ですね ลำบากนะคะ


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 13-26 🔊 13-27
 ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

いえ ^{かいしゃ} 家から会社まで、_____ ^き来ますか？

いえ ^{かいしゃ} 家から会社まで、_____ ^き来ますか？

バイク _____ ^き来ます。

じてんしゃ _____ ^き来ます。

ときどき、_____ ^き来ます。

！ ^{こうつうしゅだん} 交通手段を言うとき、どう言^いっていましたか。 ➡ ^{ぶんぽう} 文法ノート ③
 ເວລາບອກວິທີເດີນທາງ ເວົ້າແນວໃດ？

_____、かかりますか？

^{じゅつぷん} 10 分ぐらい _____。

^{じかんはん} 1 時間半 _____。

^{じかん} 1 時間ぐらい _____。

^{じてんしゃ} 自転車 _____ ^{にじゅつぷん} 20 分、^{くるま} 車 _____ ^{ふん} 5 分です。

！ ^{じかん} 時間の長さ^{なが}を言うとき、どう言^いっていましたか。 ➡ ^{ぶんぽう} 文法ノート ④
 ເວລາບອກຄວາມຍາວຂອງເວລາ ເວົ້າແນວໃດ？

- (2) ^{かたち} 形に注目^{ちゅうもく}して、^{かいわ} 会話をもういちど聞^ききましょう。🔊 13-22 ~ 🔊 13-25
 ຟັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

- 3 つうきんしゅだん い
通勤手段を言いましょう。
ບອກວິທີເດີນທາງມາເຮັດວຽກ.

いえ かいしゃ き
家から会社まで、どうやって来ますか？

いえ かいしゃ なに き
家から会社まで、何で来ますか？

でんしゃ き
電車で来ます。

ある き
歩いて来ます。

どのぐらい、かかりますか？

じ かんはん
1時間半 かかります。

じゅつぷん
10分ぐらいです。

- (1) かいわ き
会話を聞きましょう。 (13-28) (13-29)
ຝັງປິດສິນທະນາ.

- (2) シャドーイングしましょう。 (13-28) (13-29)
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

- (3) いま かいしゃ がっこう き つうきん つうがく しゅだん じ かん
今いる会社や学校まで、どうやって来ますか。通勤・通学の手段や時間について、
お互いに聞きましょう。
ເດີນທາງມາບໍລິສັດ ຫຼື ໂຮງຮຽນທີ່ຢູ່ຕອນນີ້ແນວໃດ? ປ່ຽນກັນຖາມວິທີ ແລະ ໄລຍະເວລາເດີນທາງມາເຮັດວຽກ ຫຼື
ມາໂຮງຮຽນ.



4. 市役所まで、どうやって行きますか？

Can-do 55

目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。

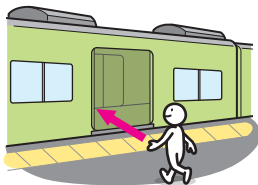
ສາມາດຖາມວິທີໄປຮອດຈຸດໝາຍປາຍທາງໄດ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈຄໍາຕອບ.

1 会話を聞きましょう。

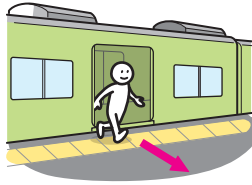
ຟັງບົດສົນທະນາ.

- ▶ 街で、3 人の人が、行き方を質問しています。
3 ຄົນກໍາລັງຖາມວິທີໄປສະຖານທີ່ໃດໜຶ່ງໃນເມືອງ.

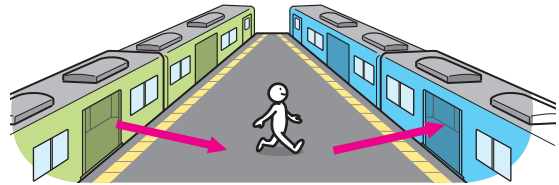
の
乗ります
の
(乗る)



お
降ります
お
(降りる)



の
乗り換えます
の
(乗り換える)



(1) ① - ③の目的地まで、どうやって行きますか。何にのるか、メモしましょう。

③の力、キは正しいほうの□にチェック ✓ をつけましょう。

ໃນຂໍ້ ① - ③ ໄປຮອດຈຸດໝາຍປາຍທາງແນວໃດ? ບັນທຶກໄວ້ ແລະ ຂໍ້ຫຍັງໄປ. ສ່ວນຂໍ້ ຕົວ ແລະ ຕົວ ໃນຂໍ້ ③ ໝາຍ ✓ ໃສ່ □ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ.

① おやしお市場  13-30



ここ

ア

でんしゃ
電車

↓

しん
新みなと駅

↓

イ

マリンシティ

↓

ウ



おやしお市場 いちば

このバスは空港に行きますか？

② しやくしょ 市役所

13-31



ここ



エ



バスセンター



オ

しやくしょ
市役所

③ さくらモール

13-32

もみじ^{えき}駅

カ

☐ なんぼくせん
南北線

☐ とうざいせん
東西線
さくら^{えき}駅

キ

☐ なんぼくせん
南北線

☐ とうざいせん
東西線
しん^{えき}新さくら駅

ク



さくらモール

(2) もういちど^き聞きましょう。 13-30 ～ 13-32
ຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 13-33

ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າ.

ここから、12 番^{ばん}のバス _____ の^の乗^のります。

バスセンター _____、バス _____ お^お降^かります。

5 番^{ばん}のバス _____ の^の乗^かり換^かえます。

さくら駅^{えき} _____、東西線^{とうざいせん} _____ の^の乗^かり換^かえます。

ここ _____ しん^{しん}新^{えき}みなと駅 _____、電車^{でんしゃ} _____ の^の乗^のります。

しん^{しん}新^{えき}みなと駅 _____ マリンシティ _____、バス _____ の^の乗^のります。

❗ い^い 行^{かた}き方^いを言うとき、どう言^いっていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑤ ⑥
 ເວລາບອກວິທີໄປ ເວົ້າແນວໃດ?

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^ききましょう。🔊 13-30 ~ 🔊 13-32

ຟັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.



5. えき なか ひょうじ 駅の中の表示

Can-do 56

駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。
ສາມາດເບິ່ງປ້າຍທີ່ມັກເຫັນຢູ່ສະຖານີລົດໄຟແລ້ວເຂົ້າໃຈຄວາມໝາຍ.

1 えき なか ひょうじ よ 駅の中の表示を読みましょう。

ອ່ານປ້າຍຢູ່ໃນສະຖານີລົດໄຟ.

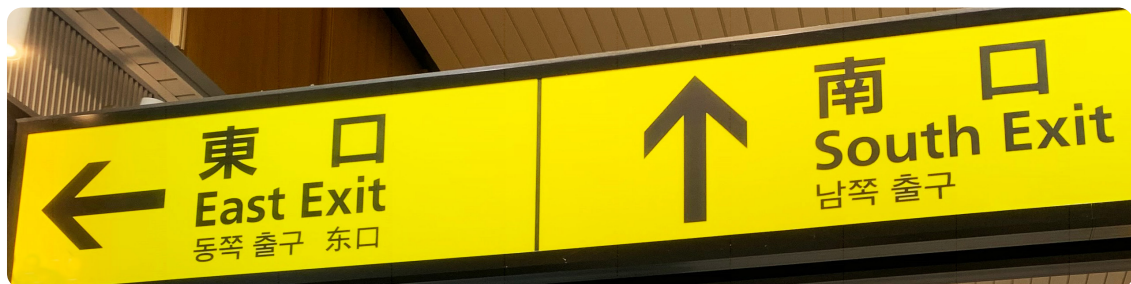
▶ いま えき なか
今、駅の中にいます。
ດຽວນີ້ຢູ່ໃນສະຖານີລົດໄຟ.



① - ⑤は、なん ひょうじ おも
① - ⑤は、何の表示だと思いますか。

ຄິດວ່າໃນຂໍ້ ① - ⑤ ແມ່ນປ້າຍຫຍັງ?

①



②



③



④



⑤



ひがしぐち 東口 出ようおろかひんたあへんおろか | にしぐち 西口 出ようおろかひんたあへんてい | みなみぐち 南口 出ようおろかひんた
きたぐち 北口 出ようおろかひんたあへん | かいさつ 改札 ぽんろくおし | エスカレーター じんないしおん
エレベーター じふ | まちあいしつ 待合室 ちやうじやうしつ | バス乗り場 ぽんじんしんめ
タクシー乗り場 ぽんじんしんめ

ちょうかい
聴解スクリプト1. なんばんせん
何番線ですか？

① 13-03

A：すみません。このバスは、^{くうこう}空港^いに行きますか？B：ええ、^い行きますよ。

A：ありがとうございます。

② 13-04

A：あのう、すみません。このバスは、^{しみんびょういん}市民病院^いに行きますか？B：このバスは^い行きません。^{しみんびょういん}市民病院は^{ばん}23番^{ばん}のバスです。A：^{ばん}23番^{ばん}ですね。わかりました。

③ 13-05

A：すみません。この^{でんしゃ}電車^{おおさかえき}は、^い大阪駅^いに行きますか？B：^{おおさか}大阪^{はんたいがわ}は反対側^{ばんせん}です。7番線^{ばんせん}。A：え、^{なんばんせん}何番線^{なんばんせん}ですか？B：^{ばんせん}7番線^{ばんせん}です。

A：ありがとうございます。

④ 13-06

A：すみません。この^{ふね}船^{くろしま}は、^い黒島^いに行きますか？B：いえ、^{くろしま}黒島^{さき}は、この^{ばん}先^の、^{ばん}5番^の乗り場^ばです。

A：あ、わかりました。

⑤ 13-07

A：あのう、この^{でんしゃ}電車^{ひがししんじゅく}は、^い東新宿^いに行きますか？B：あ、これは^{ひがししんじゅく}東新宿^とには^{かいそく}止まりません^{かいそく}。快速^{かいそく}ですから。
^{かくてい}各停^のに乗ってください。

A：かくてい？

B：^{かくえきていしゃ}各駅停車^{つぎ}です。^{でんしゃ}次の電車^{でんしゃ}。

A：あ、はい。

2. すみません、^{いま}今どこですか？

①  13-11アナウンス：さきやま^{しんとしん}新都心、さきやま^{しんとしん}新都心です。A：すみません。ここは、さきやま^{しんとしん}新都心ですか？

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

②  13-12アナウンス：^{くろばね}黒羽～、^{くろばね}黒羽です。

A：すみません。ここは、どこですか？

B：え？ ^{くろばね}ああ、黒羽です。

A：ありがとうございます。

③  13-13アナウンス：^{しゅうてん}終点、^{ほんみや}本宮です。^{わす}お忘れ物^{もの}のないよう、
^おお降りください。A：すみません。^{いま}今、どこですか？B：^{ほんみや}本宮です。^{しゅうてん}終点ですよ。

A：ありがとうございます。

④  13-14アナウンス：^{つぎ}次は^{さわぐち}沢口、^{さわぐち}沢口です。A：あのう、^{つぎ}次は、どこですか？B：^{さわぐち}沢口です。

A：ありがとうございます。

⑤  13-15アナウンス：^{つぎ}次は、^{みなみうらた}南浦田です。^{むさしやません}武蔵山線^のはお乗り換え^かです。
^{でぐち}お出口^{みぎがわ}は右側です。A：あのう、すみません。^{つぎ}次は、^{うらた}浦田ですか？B：^{つぎ}いえ、次は、^{みなみうらた}南浦田です。^{うらた}浦田は、^{みなみうらた}南浦田^{つぎ}の次です。

A：ありがとうございます。

3. 1時間^{じかん}ぐらいかかります①  13-22かたやま 片山：ヨギさんは、いえ から かいしゃ まで、どうやって来^きますか？ヨギ：バイクで来^きます。

かたやま 片山：へー、どのぐらい、かかりますか？

ヨギ：じゅうぶん 10分ぐらいです。

かたやま 片山：そうですか。

②  13-23

ヨギ：かたやま 片山さんは？

かたやま わたし でんしゃ 片山：私は、電車です。1時間半^{じかんはん}かかります。

ヨギ：たいへん 大変ですね。

③  13-24ヨギ：こにし 小西さんは、いえ から かいしゃ まで、なに で来^きますか？こにし わたし じてんしゃ 小西：私は、自転車^きで来^きます。でも、あめ ひ くるま 雨の日^ひは車^{くるま}です。

ヨギ：どのぐらい、かかりますか？

こにし じてんしゃ にじゅうぶん くるま 小西：自転車^きで 20分^{ふん}、車^{くるま}で 5分^{ふん}です。

ヨギ：そうですか。

④  13-25

ヨギ：トウイさんは？

トウイ：バスで来^きます。15分^{ふん}ぐらいです。

ヨギ：そうですか。

トウイ：ときどき、ある 歩いて来^きます。1時間^{じかん}ぐらいかかります。

ぜんいん 全員：へー。／すごいですね。／おー。

4. 市役所まで、どうやって行きますか？

①  13-30A：すみません。おやしお市場^{いちば}まで、どうやって行^いきますか？B：はい、おやしお市場^{いちば}ですね。ここから新^{しん}みなと駅^{えき}まで、電^{でん}車^{しゃ}に^の乗ります。新^{しん}みなと駅^{えき}からマリンシティ^のまで、バ^のスに^の乗ります。マリンシティ^{ある}から、歩^{ある}いて5分^{ぶん}ぐらいです。

A：ありがとうございます。

②  13-31A：すみません。市役所^{しやくしよ}まで、どうやって行^いきますか？B：市役所^{しやくしよ}は……ここから、12番^{ばん}のバ^のスに^の乗ります。バ^おスセンタ^おーで、バ^おスを降^おります。5番^{ばん}のバ^のスに^の乗^かり換^かえます。市役所^{しやくしよ}は終^{しゅう}点^{てん}です。

A：わかりました。

③  13-32A：すみません。さくらモール^いまで、どうやって行^いきますか？B：さくらモール^{えき}ですか？ えーと、もみじ駅^{えき}からさくら駅^{えき}まで、南^{なん}北^{ぼく}線^{せん}に^の乗ります。さくら駅^{えき}で、東^{とう}西^{ざい}線^{せん}に^の乗^かり換^かえます。新^{しん}さくら駅^{えき}で降^おります。新^{しん}さくら駅^{えき}から、バ^のスが^のあります。

A：ありがとうございます。

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。

ອ່ານແລ້ວກວດເບິ່ງຄວາມໝາຍ.

ひがし 東	東	東	東	にし 西	西	西	西
みなみ 南	南	南	南	きた 北	北	北	北
かいしゃ 会社	会社	会社	会社				
き 来ます	来ます	来ます	来ます				
い 行きます	行きます	行きます	行きます				
の 乗ります	乗ります	乗ります	乗ります				

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

ອ່ານໂດຍສັງເກດເບິ່ງຕົວອັກສອນຄັນຈີທີ່ _____.

- ① 会社まで、何で来ますか？
- ② マリンシティまで、どうやって行きますか？
- ③ 西□じゃないです。北□です。
- ④ 東新宿から南浦田まで、電車に乗ります。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ພິມຄຳສັບ _____ ທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງໂດຍໃຊ້ຄອມພິວເຕີ ຫຼື ສະມາດໂຟນ.

 ぶんぽう
文法ノート

1

この【^の ^{もの} 乗り物】は【^{ばしょ} ^い 場所】に行きますか？

このバスは、^{くうこう}空港^いに行きますか？

ລົດເມຄັນນີ້ຈະໄປສະໜາມບິນບໍ?

- ເປັນວິທີຖາມຈຸດໝາຍປາຍທາງຂອງຍານພາຫະນະ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ຖາມຄືນໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າໄປສະຖານທີ່ທີ່ຕົນເອງຕ້ອງການໄປ ຫຼື ບໍ່.
 - この ເປັນຄຳຊັບອກ, ວາງໄວ້ໜ້າຄຳນາມເຊັ່ນ: このバス ໃຊ້ບອກໃຫ້ຮູ້ສິ່ງທີ່ຢູ່ທາງໜ້າ.
 - ຄຳຊ່ວຍ に ໃນ 空港に ສະແດງຈຸດໝາຍປາຍທາງ.
- 乗り物の行き先をたずねるときの言い方です。この課では、自分が行きたい場所に行くかどうか確認するときに使っています。
 - 「この」は指示詞で、「このバス」のように名詞の前について、目の前にあるものを指すときに使います。
 - 「空港に」の助詞「に」は、目的地を示します。

【例】▶ A：このバスは、マリンシティにいきますか？

ຕົວຢ່າງ ລົດເມຄັນນີ້ໄປມາລົງຊົດຕື່ບໍ່?

B : ええ、^い行きますよ。
 じゃ、^いはい。

▶ A: この電車は、^{でんしゃ}東新宿^{ひがししんじゅく}に行きますか?^い

ລົດໄຟນີ້ໄປ ຮົ່ງຂີ່ຊົມຈຸກ (Higashi-Shinjuku) ບໍ?

B: あー、ちょっとわかりません。

ອົມ...ບໍ່ຮູ້ຄືກັນ.

◆ ひとしきりおしゃべりに 助詞「に」の使い方

おしゃべり 1 回、おしゃべりをする、おしゃべりをする。に おしゃべりをする、おしゃべりをする。

1 つの助詞には、いくつかの意味・用法があります。「に」は用法が多い助詞のひとつです。

おしゃべり 滞在の場所	とうきょう す 東京に住んでいます。(第 4 課) おしゃべりをする。(おしゃべり 4)
おしゃべりをする 存在の場所	いつかい へ や よつ 1 階に部屋が 4 つあります。(第 7 課) おしゃべり 1 回 4 回。(おしゃべり 7) やまだ しよくどう 山田さんは、食堂にいます。(第 8 課) おしゃべり 8 回。(おしゃべり 8)
おしゃべり 時間	じ お 5 時に起きます。(第 9 課) おしゃべり 5 回。(おしゃべり 9)
おしゃべり 目的	あした ぼうねんかい い 明日の忘年会に行きますか？(第 12 課) おしゃべり 12 回。(おしゃべり 12) こんばん の い 今晚、飲みに行きませんか？(第 12 課) おしゃべり 12 回。(おしゃべり 12)
おしゃべり 目的地	このバスは、くうこう い このバスは、空港に行きますか？(第 13 課) おしゃべり 13 回。(おしゃべり 13)

2

ここは【おしゃべりをする 場所】ですか？

ここは、どこですか？

おしゃべりをする？

- ひとしきりおしゃべりをする、おしゃべりをする。に おしゃべりをする、おしゃべりをする。
- おしゃべりをする、おしゃべりをする。に おしゃべりをする、おしゃべりをする。
- 場所をたずねるときの言い方です。この課では、バスや電車などの車内で、停留所や駅名を確認するときに使っています。
- 今いる場所を質問するときは「ここ」を使いますが、次に止まる場所を質問するときは「次」を使います(例 ②)。

【例】▶ ① A : すみません。ここは、どこですか？
おしゃべりをする？

B : おおつき しゆうてん
大月です。終点です。
おしゃべり 10 回 (Otsuki). おしゃべり 10 回。

▶ ② A : あのう、次は、小倉ですか？
おしゃべり... 小倉... (kokura) 小倉？

B : いえ、次は、西小倉です。小倉は、その先です。
おしゃべり、おしゃべり (Nishi-kokura). おしゃべり (Kokura) おしゃべり、おしゃべり。

3

【ຍານພາຫະນະ ^の ^{もの} ^き 乗り物】で来ます

バイクで来ます。

ມາດ້ວຍລົດຈັກ.

- ເປັນວິທີບອກການເດີນທາງ.
- ວິທີເດີນທາງໃຊ້ຊັບອກດ້ວຍຄຳຊ່ວຍ ^で ຕົວຢ່າງ: バイク^で. ແຕ່ຖ້າເປັນການຍ່າງຈະໃຊ້ ^{歩いて} ເຊິ່ງເປັນຮູບ ^て ຂອງຄຳກຳມະ ^{歩く} (ຕົວຢ່າງ ②).
- ເວລາຖາມວິທີເດີນທາງຈະຖາມວ່າ: どうやって ^何 ^で ເວລາຖາມເຖິງວິທີເດີນທາງໄປສະຖານທີ່ໃດໜຶ່ງ ຈະໃຊ້ຄຳກຳມະ ^{行く} (ໄປ) ໂດຍຖາມວ່າ: どうやって行きますか? (ຕົວຢ່າງ ③).

- 交通手段の言い方です。
- 手段や方法は、「バイク^で」のように、助詞「で」を使って示します。ただし、徒歩の場合は、動詞「歩く」のテ形「歩いて」を使います (例②)。
- 手段や方法をたずねるときは、「どうやって」、または「何^で」を使って質問します。ある場所までの交通手段を質問するときは、動詞「行く」を使って「どうやって行きますか?」と質問します (例③)。

【例】▶ ① A : 家^{いえ}から会社^{かいしゃ}まで、どうやって来^きますか?
ຕົວຢ່າງ ຈາກເຮືອນຮອດບໍລິສັດເຈົ້າມາແນວໃດ?

B : バスと電車^{でんしゃ}で来^きます。
ມາດ້ວຍລົດເມ ແລະ ລົດໄຟ.

▶ ② A : 学校^{がっこう}まで、何^{なに}で来^きますか?
ມາໂຮງຮຽນດ້ວຍຫຍັງ?

B : 毎日^{まいにち}、歩^{ある}いて来^きます。
ທຸກໆມື້, ຂ້ອຍຍ່າງມາ.

▶ ③ A : 这里^{ここ}から空港^{くうこう}まで、どうやって行^いきますか?
ຈາກບ່ອນນີ້ຮອດສະໜາມບິນໄປແນວໃດ?

B : 30 番^{ばん}のバス^いで行^いきます。
ໄປດ້ວຍລົດເມເບີ 30.

◆ ວິທີໃຊ້ຄຳຊ່ວຍ ^で 助詞「で」の使い方

在^に入^い門^{もん} 『入門』 ກ່າວເຖິງວິທີໃຊ້ ^で 2 ແບບ.

『入門』では、「で」の2つの用法を取り上げました。

ສະຖານທີ່ທີ່ມີການກະທຳ 動作・行為の場所	公園 ^{こうえん} で夫 ^{おつと} とテニスをします。 ຫຼິ້ນເທນນິດກັບຜົວຢູ່ສວນສາທາລະນະ.
ວິທີ 手段・方法	家 ^{いえ} から会社 ^{かいしゃ} までバス ^き で来 ^き ます。 ຈາກເຮືອນຮອດບໍລິສັດຂ້ອຍມາດ້ວຍລົດເມ.

4

【เวลา / ໄລຍະເວລາ 時間 / 期間】 かかります

1 時間半かかります。

ໃຊ້ເວລາຊົ່ວໂມງຄັ້ງ.

- ເປັນວິທີບອກຄວາມຍາວຂອງເວລາ ຫຼື ໄລຍະເວລາ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ບອກເວລາທີ່ໃຊ້ໃນການເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ.
- ເວລາສະແດງການບອກເວລາຈະໃຊ້ ~時 (...ໂມງ), ເວລາສະແດງຄວາມຍາວຂອງເວລາຈະໃຊ້ ~時間 (...ຊົ່ວໂມງ). ໃນກໍລະນີ ~分 (...ນາທີ) ສາມາດໃຊ້ໄດ້ທັງເວລາ ແລະ ໄລຍະເວລາ. ໝາຍຄວາມວ່າສາມາດໃຊ້ 10分 ໃນ 7時10分 (7 ໂມງ 10 ນາທີ) ແລະ 10分かかります (ໃຊ້ເວລາ 10 ນາທີ).
- ເວລາຖາມຄວາມຍາວຂອງເວລາ ຫຼື ໄລຍະເວລາຈະໃຊ້ どのぐらい/どのくらい. ຄຳວ່າ: ぐらい ໃນ 30分ぐらい (ປະມານ 30 ນາທີ) ມີຄວາມໝາຍວ່າ ປະມານ.
- かかります ເປັນຮູບ-ມາສ ຂອງຄຳກຳມະ ກかる, ຊື່ບອກວ່າຕ້ອງໃຊ້ເວລາ ຫຼື ເງິນເທົ່າໃດ. ສາມາດເວົ້າຢ່າງດ້ວຍ です ກໍໄດ້.
- ຄຳບອກໄລຍະເວລາສາມາດໃຊ້ຄູ່ກັບຄຳກຳມະອື່ນນອກຈາກ かかります ໄດ້. ຕົວຢ່າງ: ສາມາດເວົ້າ 毎日、7時間寝ます (ທຸກໆມື້ນອນ 7 ຊົ່ວໂມງ), ສ່ວນຄຳບອກໄລຍະເວລາເຊັ່ນ: ວັນ, ອາທິດ, ເດືອນ ແລະ ປີ ຈະໄດ້ຮຽນຢູ່ປຶ້ມ『初級1』.

- 時間の長さや期間の言い方です。この課では、通勤時間を言うときに使っています。
- 時刻を表すときは「～時」、時間の長さを表すときは「～時間」を使います。ただし「～分」の場合は、時刻と時間の両方を表すことができます。つまり、「10分」は、「7時10分」と「10分かかります」の両方に使われます。
- 時間の長さや期間をたずねるときは、「どのぐらい/どのくらい」を使います。「30分ぐらい」の「ぐらい」は、「だいたい、約」という意味です。
- 「かかります」は動詞「かかる」のマス形で、その時間やお金などが必要であることを示します。「です」で簡単に言い換えることもできます。
- 時間の長さは、「かかります」以外の動詞とも使われます。例えば「毎日、7時間寝ます。」のように言うこともできます。なお、日、週、月、年などの長い期間の表し方は『初級1』で勉強します。

【例】▶ A : 家から会社まで、どのぐらい、かかりますか？
 ຕົວຢ່າງ ຈາກເຮືອນຮອດບໍລິສັດໃຊ້ເວລາປະມານເທົ່າໃດ?

B : 自転車で 20 分、車で 10 分です。
 ຂີ່ລົດຖີບໃຊ້ເວລາ 20 ນາທີ, ຖ້າລົດໃຫຍ່ແມ່ນ 10 ນາທີ.

▶ A : ここから空港まで、どのぐらい、かかりますか？
 ຈາກບ່ອນນີ້ຮອດສະໜາມບິນໃຊ້ເວລາປະມານເທົ່າໃດ?

B : バスで 1 時間ぐらいかかります。
 ຂີ່ລົດເມໃຊ້ເວລາປະມານ 1 ຊົ່ວໂມງ.

5

【^{ぼしよ} 駅 場所】で

【^の 乗り物 乗り物】に ^の 乗ります
 【^の 乗り物 乗り物】を ^お 降ります

ここから、12 ^{ばん} 番のバスに ^の 乗ります。バスセンターで、バスを ^お 降ります。
 จากบ่อนนี้, ຂີ່ລົດເມເບີ 12 ແລ້ວລົງລົດເມຢູ່ສະຖານີລົດເມ.

- ເປັນວິທີເວົ້າເວລາອະທິບາຍວິທີເດີນທາງໂດຍການໃຊ້ຍານພາຫະນະ.
- ^の 乗ります ເປັນຮູບ -ມາສ ຂອງ ^の 乗る ໃຊ້ກັບຄຳຊ່ວຍ に ເປັນ ~に^の 乗ります.
- ^お 降ります ເປັນຮູບ -ມາສ ຂອງ ^お 降りる ໃຊ້ກັບຄຳຊ່ວຍ を ເປັນ ~を^お 降ります.
- ສະຖານທີ່ຂຶ້ນ ຫຼື ລົງລົດ ຊັບອກຄຳຊ່ວຍ で ຕົວຢ່າງ: バスセンターで.
- 乗り物を使った移動方法を説明するときの言い方です。
- 「乗ります」は動詞「乗る」のマス形で、助詞「に」を使って、「～に乗ります」の形で使います。
- 「降ります」は動詞「降りる」のマス形で、助詞「を」を使って、「～を降ります」の形で使います。
- 乗り降りする場所は、「バスセンターで」のように、助詞「で」を使って示します。

【例】▶ A : ^い 从这里 ^{びょういん} 病院まで、^い どうやって行きますか？
^い ពីວ່າງ ຈາກບ່ອນນີ້ຮອດໂຮງໝໍໄປແນວໃດ？

B : 12 ^{ばん} 番のバスに ^の 乗ります。
 ຂີ່ລົດເມເບີ 12.

▶ A : ^お どこで降りますか？
 ລົງຢູ່ໃສ？

B : ^{しみんびょういんまえ} 市民病院前で ^お 降りてください。5 ^{いつ} 目です。
 ລົງຢູ່ຊົມງົບຽວອິງມະເອ (Shiminbyooin-mae), ປ້າຍທີ 5.

6

【^{ぼしよ} 駅 場所】から【^{ぼしよ} 駅 場所】まで

ここから新^{しん}みなと駅^{えき}まで、電車^{でんしゃ}に ^の 乗ります。
 ຂີ່ລົດໄຟຈາກບ່ອນນີ້ຮອດສະຖານີຊິນມິນະໂຕະ (Shin-Minato).

- ເປັນວິທີບອກໄລຍະທາງ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ເວລາອະທິບາຍວິທີເດີນທາງຈາກສະຖານທີ່ໜຶ່ງໄປຫາອີກສະຖານທີ່ໜຶ່ງ.
- ຄຳຊ່ວຍ から ແລະ まで ໃນກໍລະນີໃຊ້ກັບຄຳນາມທີ່ສະແດງສະຖານທີ່ແມ່ນຊັບອກໄລຍະທາງລະຫວ່າງຈຸດເລີ່ມຕົ້ນ ແລະ ຈຸດສິ້ນສຸດ.
- 区間を表す言い方です。この課では、ある場所からある場所までの移動方法を説明するときに使っています。
- 助詞「から」と「まで」は、場所を表す名詞と使う場合は、区間の始まりと終わりを示します。

【例】▶ A : ^{くこう} 空港からホテルまで、^い どうやって行きますか？
^い ពីວ່າງ ຈາກສະໜາມບິນຮອດໂຮງແຮມໄປແນວໃດ？

B : シャトルバスに ^の 乗ってください。
 ຂີ່ລົດເມສາຍສະໜາມບິນ (Shuttle bus) ເດີ.

日本の生活
TIPS

つうきんじじょう

通勤事情

ການເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ



ການເດີນທາງໄປເຮັດວຽກຢູ່ຍີ່ປຸ່ນລະຫວ່າງເຂດຕົວເມືອງ ແລະ ຕ່າງແຂວງແມ່ນມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນ. ຕ່າງແຂວງລົດເປັນສິ່ງທີ່ຂາດບໍ່ໄດ້ໃນການດຳລົງຊີວິດ. ຄົນທີ່ໃຊ້ລົດໃນການເດີນທາງເພື່ອໄປເຮັດວຽກແມ່ນມີຫຼາຍ. ກົງກັນຂ້າມ, ໃນເຂດຕົວເມືອງ, ຄົນທີ່ໃຊ້ລົດໃນການເດີນທາງເພື່ອໄປເຮັດວຽກແມ່ນມີໜ້ອຍ, ໂດຍທົ່ວໄປແມ່ນຈະໃຊ້ລົດໄຟໃນການເດີນທາງ.

ໃນເຂດຕົວເມືອງໃຫຍ່ເຊັ່ນ: ໂຕກຽວ, ໂອຊາກາ ແລະອື່ນໆແມ່ນພົບບັນຫາໃນຊົ່ວໂມງຮີບດ່ວນ. ໂດຍສະເພາະຄົນທີ່ເດີນທາງໄປບໍລິສັດໃນຕອນເຊົ້າ 7 ໂມງເຖິງ 9 ໂມງ, ລົດໄຟທີ່ມຸ່ງໜ້າໄປຕົວເມືອງແມ່ນແອອັດຫຼາຍທີ່ສຸດ. ຢູ່ແທ່ນຂຶ້ນລົດໄຟຂອງສະຖານີທີ່ມີຄົນແອອັດຈະມີຜະນິດການທີ່ເຮັດວຽກເສີມໃນການຢູ່ຜູ້ໂດຍສານເຂົ້າໄປໃນລົດໄຟ. ຢ່າງໃດ

ກໍຕາມ, ອັດຕາມີຄວາມແອອັດໃນຊົ່ວໂມງຮີບດ່ວນແມ່ນຫຼຸດລົງຫຼາຍເມື່ອທຽບກັບເມື່ອກ່ອນເນື່ອງຈາກເວລາຂອງການເດີນທາງໄປເຮັດວຽກມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນ ແລະ ມີການເຮັດວຽກຢູ່ເຮືອນ.

ເວລາເດີນທາງສະເລ່ຍສໍາລັບຜູ້ທີ່ເດີນທາງໄປເຮັດວຽກຢູ່ໂຕກຽວດ້ວຍລົດໄຟແມ່ນເວລາປະມານ 1 ຊົ່ວໂມງ. ຄົນທີ່ຊື່ເຮືອນເປັນຫຼັງຢູ່ເຂດຊານເມືອງທີ່ເດີນທາງ ໄປເຮັດວຽກໂດຍໃຊ້ເວລາເກືອບ 2 ຊົ່ວໂມງກໍມີບໍ່ໜ້ອຍ.

日本の通勤事情は、都市部と地方で異なります。地方では車が生活には欠かせません。通勤も、車でする人が多いようです。逆に都市部では、車で通勤する人は少なく、電車通勤が一般的です。

東京や大阪など、大都市では、通勤のラッシュが問題になっています。特に、人々が会社に向かう朝の 7 時半～9 時には、都心へ向かう電車の混雑度は非常に高くなります。混雑する駅のホームには、乗客を押して電車の中に入れるアルバイトが配置されます。ただ、ラッシュ時の混雑率は、時差通勤や在宅勤務などの一般化によって、昔に比べると少なくなっています。

なお、東京に電車で通勤する人の平均通勤時間は、だいたい 1 時間だそうです。郊外に一戸建てを買った人などは、2 時間近くかけて通勤する人も少なくありません。

こうつうき かん りよう

交通機関の利用の仕方

ວິທີການນຳໃຊ້ລະບົບຂົນສົ່ງ

ຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນມີລະບົບການຄົມມະນາຄົມຂົນສົ່ງຫຼາກຫຼາຍ. ໃນນີ້ຈະແນະນຳກ່ຽວກັບວິທີການນຳໃຊ້ລະບົບຄົມມະນາຄົມຂົນສົ່ງຂອງຍີ່ປຸ່ນ.

日本には、さまざまな公共交通機関があります。ここでは日本の交通機関について、その利用のし方を紹介します。

▶電車 1

ເວລາໃຊ້ລົດໄຟຂອງຍີ່ປຸ່ນ, ຈະຖືກກວດ 2 ຄັ້ງຄື: ເວລາເຂົ້າ ແລະ ເວລາອອກບ່ອນກວດປີ້. ການຂຶ້ນລົດໄຟແມ່ນຈະມີບັ້ງທີ່ຊື່ຢູ່ສະຖານີ ຫຼື ແບບໃຊ້ບັດຕື່ມເງິນ IC ເຊັ່ນ: ບັດ Suica, ບັດ ICOCA ແລະອື່ນໆ.

日本の電車を利用するときは、改札を入るときと出るときの 2 回、乗車券をチェックされます。切符を買って乗る場合と、Suica や ICOCA など交通系 IC カードを使って乗る場合があります。

◆ 電車の乗り方 (交通系 IC カードを使う場合) 1

ວິທີຂີ່ລົດໄຟ (ກໍລະນີໃຊ້ບັດຕື່ມເງິນ IC)

ກໍລະນີໃຊ້ລົດໄຟເປັນປະຈຳ, ຖ້າຊື້ບັດໄວ້ຈະສະດວກໃນການນຳໃຊ້.

よく電車を利用する場合は、カードを買っておくと、簡単で便利です。

1. 1

1. ຊື້ບັດຕື່ມເງິນໄວ້ລ່ວງໜ້າ ແລະ ຕື່ມເງິນສົດໄວ້.

あらかじめ IC カードを買い、チャージしておく。

2. เวลาเข้าบ่อนรถบีใช้แตะบัตรใส่เครื่องรถบีอัตโนมัติ.

改札を入るとき、カードを自動改札機にタッチする。

3. เวลาออกประตูรถบีใช้แตะบัตรใส่เครื่องรถบีอัตโนมัติอีกทีหนึ่ง (ถ้าโดยสารจะเรียกติดโดยอัตโนมัติ).

改札を出るとき、もういちどカードを自動改札機にタッチする (料金が自動的に引かれる)。

เวลาวิ่งรถไฟจะวิ่งในขบวนรถไฟแบบสามส่วนสามารถผ่านบ่อนรถบีได้. ดังนั้น, ต้องได้ตั๋วขึ้นขบวนรถไฟที่เครื่อง精算機 (เครื่องติดค่าโดยสารที่ขึ้นขบวนรถไฟ) ที่ขบวนรถไฟ.

降りるときにチャージ金額が不足している場合は、改札で止められます。その場合は、改札の横にある「精算機」で不足金額をチャージします。



◆ 電車の乗り方 (切符を買う場合) วิถีชีวิต (การขึ้นขบวน)

การขึ้นขบวนรถไฟได้ชีวิต วิถีชีวิตในการเดินทางรอบๆ เมืองขึ้นขบวนรถไฟ.

たまにしか電車に乗らない場合や、旅行先で電車に乗るときなどは、切符を買って乗ります。

1. รถวิ่งตามรถไฟของสถานีที่ปลายทางไปอยู่ 運賃表 (ตารางค่าโดยสาร).

駅にある「運賃表」で、行きたい駅までの運賃を確認する。

2. เมื่อรู้ค่าแล้ว, เข้าเครื่องใส่ตั๋วอัตโนมัติ, แล้วซื้อตามค่า.

値段がわかったら、自動券売機にお金を入れ、その値段の切符を買う。

3. เวลาเข้าบ่อนรถบี, เข้าใส่เครื่องรถบีอัตโนมัติ. แล้วจับเอาบัตรที่ออกมามีขึ้นขบวนรถบี.

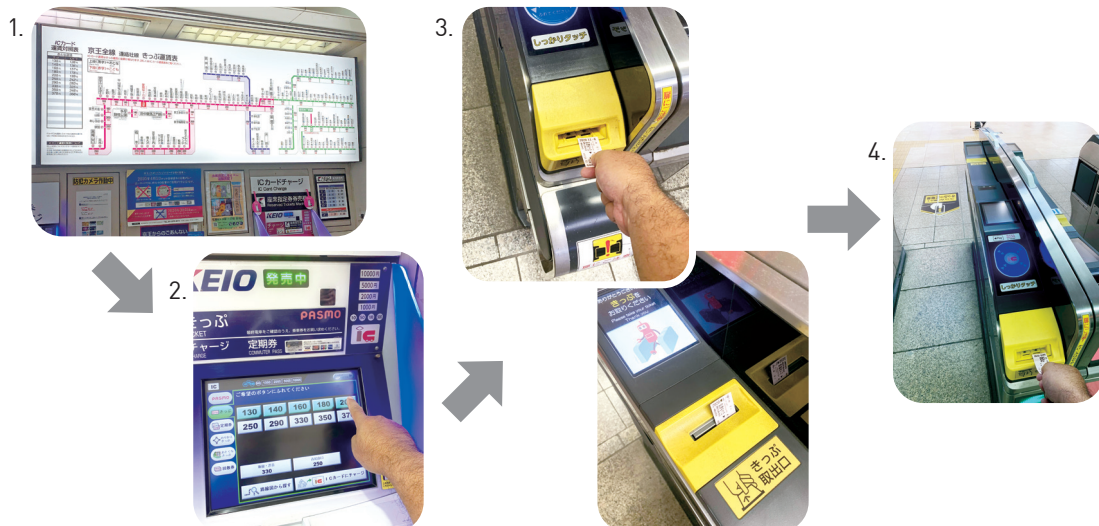
改札を入るとき、自動改札機に切符を入れる。改札機の反対側から切符が出てくるので、それを取る。

4. เวลาออกบ่อนรถบี, เข้าใส่เครื่องรถบีอัตโนมัติแล้วออกไป. ส่วนบัตรจะถูกเก็บไว้ในเครื่องรถบี.

改札を出るとき、自動改札機に切符を入れて出る。切符は改札機に回収される。

ก่อนเวลาออกบ่อนรถบียังจำเป็นต้องใส่. ดังนั้น, ละวังอย่าลืมใส่.

改札を出るときにも切符が必要ですので、なくさないように注意しましょう。



ຍັງມີວິທີຈ່າຍແບບ ^{せいさん} 精算 (ຈ່າຍສ່ວນທີ່ຂີ່ກາຍເງິນໃນປີ້) ຢູ່ສະຖານີທີ່ຈະລົງລົດໄຟ.

降りる駅で「精算」をする方法もあります。

◆ 精算のし方 ヴິທີຈ່າຍສ່ວນທີ່ຂີ່ກາຍເງິນໃນປີ້

1. ຊື້ປີ້ຢູ່ຕູ້ຂາຍປີ້ອັດຕະໂນມັດຢູ່ສະຖານີໃນລາຄາທີ່ຖືກທີ່ສຸດແລ້ວເຂົ້າບ່ອນກວດປີ້.

乗る駅の自動券売機で、いちばん安い切符を買って改札に入る。

2. ກ່ອນອອກບ່ອນກວດປີ້ຢູ່ສະຖານີທີ່ຈະລົງລົດໄຟ, ໃຫ້ໄປ ^{せいさんき} 精算機 (ຕູ້ຈ່າຍສ່ວນທີ່ຂີ່ກາຍເງິນໃນປີ້) ທີ່ຢູ່ຂ້າງບ່ອນກວດປີ້.

降りた駅で、改札を出る前に、改札の横にある「精算機」に行く。

3. ເອົາປີ້ທີ່ຊື້ມາແລ້ວໃສ່ຕູ້ຈ່າຍສ່ວນເກີນທີ່ຂີ່ກາຍເງິນໃນປີ້. ຕູ້ຈະຄິດໄລ່ຈຳນວນເງິນທີ່ບໍ່ພໍ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ເອົາເງິນໃສ່ຕາມຈຳນວນດັ່ງກ່າວ.

買った切符を自動精算機に入れる。不足額が計算されるので、お金を入れる。

4. ຈັບເອົາປີ້ຈ່າຍຄ່າສ່ວນທີ່ບໍ່ພໍ.

精算券を取る。

5. ເວລາຈະອອກບ່ອນກວດປີ້ເອົາປີ້ຈ່າຍຄ່າສ່ວນທີ່ບໍ່ພໍໃສ່ບ່ອນກວດປີ້ອັດຕະໂນມັດແລ້ວຈຶ່ງອອກໄປ.

改札を出るとき、自動改札機に精算券を入れて出る。

ກໍລະນີບໍ່ມີຕູ້ຄິດໄລ່ສ່ວນທີ່ຂີ່ກາຍເງິນໃນປີ້ແມ່ນໄປຫາເຈົ້າໜ້າທີ່ຢູ່ບ່ອນກວດປີ້ເພື່ອຄິດຄ່າໂດຍສານທີ່ບໍ່ພໍ.

ຖ້າບໍ່ຊື້ປີ້ຕາມລາຄາປາຍທາງທີ່ຈະໄປຮອດ ບາງປະເທດມີການລົງໂທດຍ້ອນກະທຳຜິດກົດໝາຍທາງລົດໄຟ. ແຕ່ຢູ່ປຸ່ນຖ້າຈ່າຍເງິນໃນສ່ວນທີ່ບໍ່ພໍເວລາລົງລົດໄຟກໍຈະບໍ່ມີບັນຫາ ແລະ ບໍ່ຖືກປັບໄໝເຊັ່ນກັນ.

自動精算機がない場合は、有人改札に行って精算します。

目的地までの切符を買わないで電車に乗ると、違反として罰せられる国もありますが、日本では、降りるときに精算して不足額を払えば、問題はありません。罰金を取られることもありません。



▶ バス リム



ສິ່ງທີ່ຄວນລະມັດລະວັງໃນເວລາຂຶ້ນລົດແມ່ນລົດແມ່ສາຍນັ້ນເປັນແບບລາຄາດຽວຕະຫຼອດສາຍ ຫຼື ແບບຈ່າຍຄ່າໂດຍສານຕາມເຂດ ຫຼື ໄລຍະທາງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ລົດແມ່ມີ 2 ປະຕູຄື: ປະຕູທາງໜ້າ ແລະ ປະຕູທາງຫຼັງ, ເຊິ່ງເປັນປະຕູຂຶ້ນ ແລະ ປະຕູລົງ, ແຕ່ຈະຂຶ້ນ ແລະ ລົງປະຕູໃດນັ້ນແມ່ນແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນກັບແຕ່ລະທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ແຕ່ລະສາຍ. ດັ່ງຕົວຢ່າງຂ້າງລຸ່ມນີ້:

バスに乗るときに注意しなければならないのは、そのバスが均一料金か、乗った区間や距離によって料金が変わるか、という点です。また、バスには前の扉と後ろの扉の2か所、乗り降りする場所がありますが、どちらから乗り降りするかは、地方ごとに、または路線ごとに違います。

以下に、代表的な例を示します。

- ◆ 乗った区間や距離によって運賃が異なる場合で、後ろ乗り、前降りのバス

ກໍລະນີຄິດໄລ່ໂດຍສານຕາມເຂດ ຫຼື ໄລຍະທາງໃຫ້ຂຶ້ນລົດເມປະຕູດ້ານຫຼັງ ແລະ ລົງປະຕູດ້ານໜ້າ.

1. ຂຶ້ນລົດເມປະຕູທາງຫຼັງ

後ろの扉から、バスに乗ります。

2. ເວລາຂຶ້ນລົດເມໃຫ້ຈັບເອົາ整理券 (ປັລິດເມ). ປັ້ຈະມີຕົວເລກພິມໄວ້. ດັ່ງນັ້ນ, ໃຫ້ຈື່ຕົວເລກນັ້ນໄວ້. ກໍລະນີໃຊ້ບັດຕື່ມເງິນ IC ເວລາຂຶ້ນລົດໃຫ້ແຕະບັດໃສ່ເຄື່ອງກວດປັ້.

バスに乗るとき、「整理券」を取ります。整理券には数字がプリントされていますので、この数字を覚えておきます。IC カードで乗る場合は、乗るときに機械にカードをタッチします。

3. ເວລາມີປະກາດວ່າຈະຮອດປ້າຍລົດເມທີ່ຈະລົງແລ້ວ, ໃຫ້ກົດປຸ່ມລົງລົດເພື່ອແຈ້ງໃຫ້ຄົນຂັບລົດຮັບຮູ້.

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

4. ເບິ່ງຕາຕະລາງບອກຄ່າໂດຍສານຢູ່ທາງໜ້າຂອງລົດເມ. ຈ່າຍຄ່າໂດຍສານຕາມໝາຍເລກທີ່ຂຽນໄວ້ໃນປັລິດເມ.

バスの前にある運賃表示機を見ます。整理券の番号と同じ数字のところに書いてある金額が、払う料金です。

5. ເອົາເງິນກັບປັລິດເມໃສ່ເຄື່ອງກວດປັ້ທີ່ຢູ່ຂ້າງຄົນຂັບລົດ. ເວລາເງິນບໍ່ພໍດີກັບຄ່າໂດຍສານໃຫ້ເອົາເງິນໃສ່ໃນເຄື່ອງແລກປ່ຽນເງິນເພື່ອແຕກເປັນເງິນຢ່ອຍ (ຕົວຢ່າງ: ເອົາເງິນໃບ 1,000 ເຢນໃສ່ຈະໄດ້ຫຼຽນ 500 ເຢນ 1 ຫຼຽນ, ຫຼຽນ 100 ເຢນ 4 ຫຼຽນ, ຫຼຽນ 50 ເຢນ 1 ຫຼຽນ, ຫຼຽນ 10 ເຢນໄດ້ 5 ຫຼຽນ). ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ໃຫ້ເອົາເງິນທີ່ພໍດີກັບຄ່າໂດຍສານໃສ່ລົງໄປໃນຕູ້ເກັບເງິນ. ເວລາໃຊ້ບັດຕື່ມເງິນ IC ແມ່ນໃຫ້ເອົາບັດແຕະໃສ່ເຄື່ອງກວດປັ້ອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

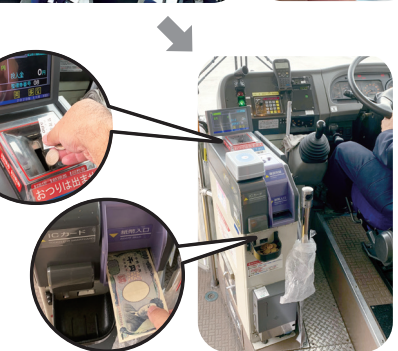
運転手の横にある機械に、整理券とお金を入れます。ちょうどのお金がないときは、両替機にお金を入れると、両替されて戻ってきます（例えば千円札を1枚入れたら、500円玉1枚、100円玉4枚、50円玉1枚、10円玉5枚に両替されます）ので、そこからちょうどのお金を取って、機械に入れます。IC カードで乗ったときは、ここでもういちど、機械にカードをタッチします。

6. ລົງລົດເມປະຕູທາງໜ້າ.

前の扉からバスを降ります。

ເຄື່ອງແລກປ່ຽນເງິນຈະຮັບແຕ່ເງິນໃບ 1,000 ເຢນເທົ່ານັ້ນ. ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າເປັນໄປໄດ້ກ່ອນຂຶ້ນລົດຄວນກວດເບິ່ງເງິນຂອງຕົນເອງກ່ອນ (ບາງຄັ້ງສາມາດຂໍແຕກເງິນນຳຄົນຂັບລົດເມໄດ້).

両替機はお札は千円札以外は使えませんので、できるだけ乗る前に確かめておきましょう（運転手にくずしてもらえる場合があります）。



◆ 均一料金で、前乗り、後ろ降りのバス

ລົດເມທີ່ຄິດໄລ່ຄ່າໂດຍສານແບບລາຄາດຽວຕະຫຼອດສາຍແມ່ນຂຶ້ນປະຕູທາງໜ້າ ແລະ ລົງປະຕູທາງຫຼັງ.

1. ຂຶ້ນລົດເມປະຕູທາງໜ້າ.

前の扉から、バスに乗ります。

2. ເວລາຂຶ້ນລົດເມໃຫ້ຈ່າຍຄ່າໂດຍສານເລີຍ. ເອົາເງິນໃສ່ເຄື່ອງເກັບເງິນຂ້າງຄົນຂັບລົດ. ເວລາເງິນບໍ່ພໍກັບຄ່າໂດຍສານຖ້າເອົາເງິນໃສ່ຫຼາຍກວ່າຄ່າໂດຍສານເງິນຈະທອນອອກມາອັດຕະໂນມັດ. ກໍລະນີໃຊ້ບັດຕື່ມເງິນ IC ໃຫ້ເອົາບັດແຕະໃສ່ເຄື່ອງກວດປີ້.

バスに乗るとき、お金を払います。運転手の横にある機械にお金を入れます。ちょうどのお金がないとき、機械に運賃以上のお金を入れれば自動的におつりが出ます。IC カードを使って乗る場合は、機械にカードをタッチします。

3. ເວລາມີປະກາດວ່າຈະຮອດບ້າຍລົດເມທີ່ຈະລົງແລ້ວ, ໃຫ້ກົດປຸ່ມລົງລົດເມຝ້ອແຈ້ງໃຫ້ຄົນຂັບລົດຮັບຮູ້.

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

4. ລົງລົດເມປະຕູທາງຫຼັງ. ເວລາລົງລົດບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງເຮັດຫຍັງ.

後ろの扉から降ります。このときは特に何もする必要はありません。

ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງມີຄວາມແຕກຕ່າງໃນແຕ່ລະທ້ອງຖິ່ນເຊັ່ນ: ກໍລະນີທັງຂຶ້ນ ແລະ ລົງປະຕູທາງໜ້າ ຫຼື ກໍລະນີຄ່າໂດຍສານລາຄາດຽວຕະຫຼອດສາຍແຕ່ຈະຂຶ້ນປະຕູທາງຫຼັງ, ເວລາລົງແມ່ນຈ່າຍຄ່າໂດຍສານແລ້ວລົງປະຕູທາງໜ້າ ແລະອື່ນໆ. ແຕ່ຖ້າຮູ້ວ່າມີ 2 ວິທີຂ້າງເທິງນັ້ນແລ້ວ ກໍສາມາດປັບປ່ຽນໄປນຳໄດ້.

ほかに地方によっては、前の扉から乗って前の扉から降りるものや、均一料金だけど後ろの扉から乗って降りるときにお金を払って前の扉から降りるものなど、いろいろな場合があります。しかし、上の2つの方法を知っていれば、対応できるでしょう。

▶ タクシー リドແທັກຊີ



ຄ່າໂດຍສານລົດແທັກຊີ, ເມື່ອທຽບກັບລົດເມແລ້ວແມ່ນຈະແພງກວ່າ ແຕ່ໃນບາງເຂດ ຫຼື ບາງຝັ່ງທີ່ແມ່ນບໍ່ມີລະບົບຄົມມະນາຄົມຂົນສົ່ງສາທາລະນະທີ່ພຽງພໍ. ດັ່ງນັ້ນ, ຄິດວ່າອາດຈະມີໂອກາດໄດ້ໃຊ້ບໍລິການແທັກຊີເຊັ່ນດຽວກັນ. ວິທີໃຊ້ບໍລິການລົດແທັກຊີຂອງຢີ່ປຸ່ນມີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

タクシーは、料金はバスと比べると高いですが、地方によっては公共の交通機関がありませんので、利用する機会もあると思います。日本のタクシーを利用する方法は、以下ようになります。



1. ເອົນລົດແທັກຊີ. ວິທີການເອົນມີດັ່ງນີ້: ເອົນລົດແທັກຊີທີ່ແລ່ນຢູ່ຕາມຫົນທາງ, ໄປບ່ອນຂຶ້ນລົດແທັກຊີ, ເອົນຜ່ານແອັບ, ເອົນຜ່ານໂທລະສັບ ແລະອື່ນໆ. ເວລາເອົນລົດແທັກຊີທີ່ກຳລັງແລ່ນຢູ່ຕາມຫົນທາງແມ່ນໃຫ້ສັງເກດບ້າຍສັນຍາລັກທີ່ຢູ່ບໍລິເວນທາງໜ້າບ່ອນນັ່ງຂ້າງຄົນຂັບ. ຖ້າມີໄຟສີແດງຂຶ້ນຄຳວ່າ: 空車 (ລົດວ່າງ) ແມ່ນໝາຍເຖິງລົດບໍ່ມີຜູ້ໂດຍສານ. ໃຫ້ຍົກມືເອົນໄດ້ເລີຍ.

タクシーをつかまえます。方法は、道路を走っているタクシーをつかまえる、タクシー乗り場に行く、アプリで呼ぶ、電話で呼ぶ、などがあります。走っているタクシーをつかまえたいときは、車の助手席あたりにあるサインに注目します。「空車」と赤く示されているのが、客を乗せていないタクシーです。手を上げて合図をします。

2. ຂຶ້ນລົດແທັກຊີ. ລົດແທັກຊີຂອງຢີ່ປຸ່ນເປັນປະຕູອັດຕະໂນມັດ. ບໍ່ຕ້ອງຈັບປະຕູລົດ, ຄົນຂັບລົດເປັນຄົນເປີດ ແລະປິດໃຫ້. ຜູ້ໂດຍສານຈະນັ່ງທາງຫຼັງ. ເວລາມີຜູ້ໂດຍສານຫຼາຍຄົນແມ່ນສາມາດນັ່ງຂ້າງຄົນຂັບລົດໄດ້. ແຕ່ໂດຍທົ່ວໄປ

ແລ້ວຈະບໍ່ຄ່ອຍໄດ້ໃຊ້ບ່ອນນັ່ງຂ້າງຄົນຂັບລົດ.

タクシーに乗ります。日本のタクシーは自動ドアになっています。ドアには触らないで、開閉は運転手にまかせましょう。客は、後部座席に座ります。人数が多いときは、助手席にも座ることができますが、普段はタクシーの助手席はあまり使いません。

3. ບອກຈຸດໝາຍປາຍທາງໃຫ້ຄົນຂັບລົດຮູ້. ຖ້າເປັນສະຖານທີ່ທີ່ມີຊື່ສຽງຄົນຂັບລົດສ່ວນຫຼາຍກໍຈະຮູ້, ໃນກໍລະນີບໍ່ຮູ້ ພຽງແຕ່ບອກທີ່ຢູ່ ກໍສາມາດຄົ້ນຫາດ້ວຍລະບົບນຳທາງໄດ້.

運転手に行き先を告げます。有名な場所なら、だいたいわかってもらえますが、そうではない場合は住所を言えば、カーナビで調べてもらえます。

4. ຄ່າໂດຍສານຈະປ່ຽນໄປຕາມໄລຍະທາງເຊິ່ງສະແດງຢູ່ມິດເຕີ.

乗った距離に応じてメーターの料金が変わっていきます。

5. ເມື່ອຮອດຈຸດໝາຍປາຍທາງແລ້ວແມ່ນຈ່າຍເງິນທີ່ສະແດງຕາມໜ້າຈໍມິດເຕີ. ກໍລະນີເອີ້ນລົດແທ້ໆຊື່ດ້ວຍການໃຊ້ແອັບອາດຈະໄດ້ເສຍຄ່າສຳລັບມາຮັບເຝີ້ມ. ກໍລະນີໃຊ້ທາງດ່ວນ ຫຼື ເວລາກາງຄືນແມ່ນຈະຖືກຄິດໄລ່ຄ່າໂດຍສານເຝີ້ມຢູ່ໃນນັ້ນ. ການຈ່າຍເງິນນອກຈາກຈ່າຍດ້ວຍເງິນສົດແລ້ວ ຍັງສາມາດຈ່າຍດ້ວຍບັດເຄຣດິດ, ບັດຕື່ມເງິນ IC ຫຼື ຈ່າຍທາງແອັບໄດ້ຂຶ້ນກັບລົດແຕ່ລະຄັນ. ແຕ່ບໍ່ຈຳເປັນໃຫ້ທຶບ.

目的地に着いたら、メーターに表示されている料金を払います。アプリを使ってタクシーを呼んだ場合は、迎車料金がプラスされる場合もあります。有料道路を使った場合や深夜に利用した場合は、その分の料金が加算されます。支払いは、現金のほか、クレジットカードや交通系 IC カード、アプリでの電子決済が利用できることもありますが、車によって異なります。なお、チップは一切必要ありません。

ຢູ່ປະເທດຢີ່ປຸ່ນການເອີ້ນຄ່າໂດຍສານເກີນຄວາມເປັນຈິງເອີ້ນວ່າ: “ແທ້ໆຊື່ໂກງລາຄາ” ນັ້ນແມ່ນບໍ່ຄ່ອຍມີ. ດັ່ງນັ້ນ, ການໃຊ້ບໍລິການຈຶ່ງມີຄວາມປອດໄພ.

日本では、正規の値段以上に請求するような、いわゆる「ぼったくりタクシー」はほとんどありませんので、安心して利用することができます。